

Presidential Degree No. 236

Amendments of the Provisions to the P.D. 259/1981 "Regulations for Captain and Crew Accommodation space in Greek Merchant Ships" (A 72)

The President of Greek Democracy

Take into consideration the following:

1. The Provisions of article 4 of law reg. N.4473/1965 "about navigation control, Inspecting Merchant ships and relevant provision"
2. The Provisions of article 2 paragraph 1 and article 36 paragraph 2 of N.D. 187/1973 "about Governmental Marine Law Code" (A 261)
3. The Provisions of second article of N.1637/1986 "Ratification of International Employment agreement regarding ships crew accommodation (revision 1949)"
4. The Provisions of forth article N.1879/1990 "Ratification of 126th International Employment Agreement regarding fishing vessels accommodation" (A 38)
5. The Provisions of second article N.1594/1986 "Ratification of International Employment agreement regarding ships crew accommodation (additional provisions)"
6. The Provisions of article 29A of N.1558/1985 "Government and Governmental employees" (A137) that has been added to article 27 of N.2081/1992 (A 154)
7. The fact that under the above provisions, no cost will be charged to the governmental budget.
8. Opinion of Merchant Navy Council as 316/24.3.1995 and 324/21.3.1996
9. Opinion of State Council as 267/1996, as proposed by the minister of Merchant Marine Department, we decide:

Article 1

The article 1 of P.D.259/1981 is supplemented as follows:

- k. "Passenger ship: Every ship, as described in article 1 of chapter A of P.D.256/1988 (A107) of Regulation for vehicle carrier vessels, as it is in force.
- ka. Floating vessel. Every floating vessel which is used in fixed position and has on board installed machineries with operators (i.e. floating cranes dredges, etc.)
- kb. Total Gross Tonnage (GRT): Total gross tonnage as defined by national regulations of gross tonnage measurement.
- c. Oceangoing ship: The ship that is navigated internationally"

Article 2

In article 2 of P.D.259/81, paragraphs (5) and (6) will be added as follows:

“5. On floating vessels there must be at least one suitable accommodation space in order for workers to be covered by weather conditions and at least one hygienic space. For the construction and maintenance of those spaces relevant provisions of this regulation are applied depending on floating vessel’s gross tonnage and number of person on board.

6. Regarding oceangoing vessels applying International Conventions of ILO 92, 126, and 133 this regulation is applicable on cases that are not specified clearly from those Conventions”

Article 3

The first sentence of paragraph 1 of article 17 of P.D.257/81 has been substituted as follows:

“1. Ships of Gross Tonnage 1600 and above, should be provided with library with books for educational purposes”

Article 4

The Article 23 of P.D.259/1981 as has been substituted by the paragraph 5 of article 3 of P.D.24/1988(A9), is further substituted, as follows:

Article 23

For Ships of 8000 gross Tonnage and above when carrying swimming tank/pool, as per International Convention of ILO 133/1970, as defined by Greek regulation N.1594/1986 (A 65) the following should be fulfilled in addition :

- (a) The surface of swimming tank should be approximately 16m².
- (b) The swimming tank should be able to be filled with sea water, which is to be changes alternatively during use. The filling of tank can be done either through specific sea water line or through the ship’s fire line.

Article 5

After article 23 of P.D.259/1981, as has been substituted by paragraph 5 of article 3 of P.D.24/1988 (A 9), the following article 23a has been added:

Article 23a

Accommodation space for passenger - vehicle carriers/vessels.

1. The passenger - vehicle carriers/vessels that are navigating in total more than 80 nautical miles in domestic and abroad with keel laying after the date of issuance of this Presidential Decree or the accommodation space has been increased of at least 30% of the total space after the date of present Presidential Degree, including exterior area, should comply not only with the applicable rules and regulations but also with the following presuppositions:
 - (a) Captain’s, Officers and rest of crew’s cabins and resting areas should be placed on or above the main deck and for easy access to the safety and life saving equipment.

- (b) Officers' rooms should include desk, sofa or couch and internal space of hygiene (wc) including washbasin/bowl, toilet basin/bowl and shower
 - (c) Rooms of higher hierarchy crew (i.e. Chief cook) should be single bed type with internal space of hygiene (wc) including washbasin/bowl, toilet basin/bowl and shower
 - (d) Rooms of the rest of non-commissioned officers should be twin bed type with internal space of hygiene (wc) including washbasin/bowl, toilet basin/bowl and shower
 - (e) Rooms of the rest of the crew should be no more than four bed type with internal space of hygiene (wc) including washbasin/bowl, toilet basin/bowl and shower
 - (f) Captain's and crews' rooms should be external, and the rest of the accommodation areas internal, as soon as accommodation space is designed as efficient and practical/useful as possible. When the ship is supplied with central air-conditioning plant, rooms can be internally placed.
2. The passenger - vehicle carriers/ferries that travels are navigating in total more than 80 nautical miles in domestic and abroad and have not been supplied with central air-conditioning plant, crews' room that are placed below the main deck should be twin bed type, without extra beds. The area per person in those bedrooms should be as per relevant regulation from law 1594/86 (A 65), relatively to ships gross tonnage.
Those vessels should comply with the above regulations at the first annual inspection after the issuance of this Presidential decree.
3. Regarding ships carrying Greek flag or registered to Greece as passenger/vehicle ferries/vessels and after the issuance of this Presidential Decree in Governmental gazette, the accommodation spaces shall not be modified against crew's residential conditions.
In order to examine the requirements of the current article, drawings of General Arrangement should be send to MSIS (Merchant Ships Inspection Section) together with the plans required for ships Classification as a passenger ship, well in advance of Ship's Registration under the Greek Flag.

Article 6

The current Degree will be in force ten days after the issuance of it in Governmental gazette.

3062

ΕΦΗΜΕΡΙΣ ΤΗΣ ΚΥΒΕΡΝΗΣΕΩΣ (ΤΕΥΧΟΣ ΠΡΩΤΟ)

Στον Υπουργό Εμπορικής Ναυτιλίας αναθέτουμε τη δημοσίευση και εκτέλεση του παρόντος διατάγματος.

Αθήνα, 24 Ιουλίου 1996

Ο ΠΡΟΕΔΡΟΣ ΤΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ
ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΣ ΣΤΕΦΑΝΟΠΟΥΛΟΣ

ΟΙ ΥΠΟΥΡΓΟΙ

ΕΣΩΤΕΡΙΚΩΝ, ΔΗΜΟΣΙΑΣ ΔΙΚΟΚΗΜΙΑΣ

ΚΑΙ ΑΠΟΚΕΝΤΡΩΣΗΣ

ΑΠ.-ΑΒ. ΤΣΟΧΑΤΖΟΠΟΥΛΟΣ

ΕΜΠΟΡΙΚΗΣ ΝΑΥΤΙΑΣ

ΚΟΣΜΑΣ ΣΦΥΡΙΔΟΥ

ΠΡΟΕΔΡΙΚΟ ΔΙΑΤΑΓΜΑ ΥΠ' ΑΡΙΘ. 236 (6)

Τροποποίηση των διατάξεων του Π.Δ. 259/1981 «Περί κανονισμού ενδιαίτησεως Πλοιάρχου και πληρώματος των Ελληνικών εμπορικών πλοίων» (Α 72).

Ο ΠΡΟΕΔΡΟΣ

ΤΗΣ ΕΛΛΗΝΙΚΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ

Έχοντας υπόψη:

1. Τις διατάξεις του άρθρου 4 του Ν.4473/1965 «περί ελέγχου της ναυσιπλοΐας, Επιθεωρήσεως Εμπορικών πλοίων και άλλων τινών διατάξεων» (Α 102).
2. Τις διατάξεις των άρθρων 2 παρ. 1 και 36 παρ. 2 του Ν.Δ. 187/1973 «Περί Κώδικος Δημοσίου Ναυτικού Δικαίου» (Α 261).
3. Τις διατάξεις του άρθρου δεύτερου του Ν. 1637/1986 «Κύρωση της Διεθνούς Σύμβασης Εργασίας για την ενδίαίτηση των πληρωμάτων των πλοίων (αναθεωρητική 1949)» (Α 107).
4. Τις διατάξεις του άρθρου τέταρτου του Ν. 1879/1990 «Κύρωση της 126 Διεθνούς Σύμβασης Εργασίας για την ενδίαίτηση στα αλιευτικά πλοία και άλλες διατάξεις» (Α 38).
5. Τις διατάξεις του άρθρου δεύτερου του Ν. 1594/1986 «Κύρωση της 133 Διεθνούς Σύμβασης Εργασίας για την ενδίαίτηση των πληρωμάτων των πλοίων (συμπληρωματικές διατάξεις)» (Α 65).
6. Τις διατάξεις του άρθρου 29Α του Ν. 1558/1985 «Κυβέρνηση και Κυβερνητικά όργανα» (Α 137), το οποίο έχει προστεθεί με το άρθρο 27 του Ν. 2081/1992 (Α 154).
7. Το γεγονός ότι από τις διατάξεις του παρόντος διατάγματος δεν προκαλείται δαπάνη σε βάρος του κρατικού προϋπολογισμού.
8. Τις 316/24.3.1995 και 324/21.3.1996 γνωμοδοτήσεις του Συμβουλίου Εμπορικού Ναυτικού.
9. Την 267/1996 γνωμοδότηση του Συμβουλίου Επικρατείας, μετά από πρόταση του Υπουργού Εμπορικής Ναυτιλίας, αποφασίζουμε:

Άρθρο 1

Συμπληρώνεται το άρθρο 1 του Π.Δ. 259/1981 ως εξής:

«κ. Επιβατηγό οχηματαγωγό: Κάθε πλοίο, όπως αυτό ορίζεται στο άρθρο 1 του κεφαλαίου Α του Π.Δ. 256/1988 (Α 107) του κανονισμού καταλληλότητας οχηματαγωγών πλοίων, όπως ισχύει κάθε φορά.

κα. Πλωτό ναυπηγήμα. Κάθε πλωτό ναυπηγήμα που χρησιμοποιείται συνήθως σε σταθερή θέση, διαθέτει εγκατεστημένα μηχανήματα επ' αυτού και στα οποία υπάρχουν εργαζόμενοι χειριστές (πλωτοί γερανοί, βυθοκάροι κ.λπ.).

κβ. Κόροι ολικής χωρητικότητας (κοχ): Η ολική χωρητικότητα σε κόρους που προσδιορίζεται από τους Εθνικούς Κανονισμούς περί καταμετρήσεως της χωρητικότητας.

κγ. Θαλασσοπλοούν πλοίο: Το πλοίο που εκτελεί διεθνείς πλώρες».

Άρθρο 2

Στο άρθρο 2 του Π.Δ. 259/81 να προστεθούν παράγραφοι (5) και (6) ως εξής:

«5. Στα πλωτά ναυπηγήματα πρέπει να υπάρχει τουλάχιστον ένας κατάλληλος κοινόχρηστος χώρος παραμονής - προστασίας των εργαζομένων από κακές καιρικές συνθήκες και ένας τουλάχιστον χώρος υγιεινής.

Για την κατασκευή και τη συντήρηση των χώρων αυτών εφαρμόζονται οι αντίστοιχες διατάξεις του παρόντος κανονισμού ανάλογα με την ολική χωρητικότητα του πλωτού ναυπηγήματος και τον αριθμό των εργαζομένων.

6. Στα θαλασσοπλοούντα πλοία στα οποία εφαρμόζονται οι Διεθνείς Σύμβασεις του Διεθνούς Γραφείου Εργασίας (I.L.O.) 92, 126 και 133, ο παρών κανονισμός έχει εφαρμογή για τα θέματα που δεν ρυθμίζονται ρητά από τις διατάξεις των Συμβάσεων αυτών».

Άρθρο 3

Η πρώτη πρόταση της παραγράφου 1 του άρθρου 17 του Π.Δ. 257/81 αντικαθίσταται ως εξής:

«1. Πλοία 1600 κοχ και άνω πρέπει να εφοδιάζονται με βιβλιοθήκη εμπλουτισμένη με βιβλία μορφωτικού περιεχομένου».

Άρθρο 4

Το άρθρο 23 του Π.Δ. 259/1981, όπως αυτό έχει αντικατασταθεί από την παράγραφο 5 του άρθρου 3 του Π.Δ. 24/1988 (Α 9), αντικαθίσταται ως εξής:

Άρθρο 23

Σε πλοία άνω των 8.000 κοχ αν εγκαθίσταται κολυμβητική δεξαμενή (πισίνα) σύμφωνα με τη Διεθνή Σύμβαση Εργασίας I.L.O. 133/1970, που κυρώθηκε από τη χώρα μας με το Ν.1594/1986 (Α 65), πρέπει να πληρούνται και τα εξής:

- (α) Η επιφάνεια της κολυμβητικής δεξαμενής πρέπει να είναι περίπου 16 τετραγωνικά μέτρα.
- (β) Η κολυμβητική δεξαμενή είναι δυνατό να πληρούται με θαλάσσιο νερό, εναλλασσόμενο συνεχώς κατά τη χρησιμοποίησή της. Η πλήρωση της δεξαμενής μπορεί να γίνεται είτε με ιδιαίτερη μόνιμη εγκατάσταση είτε μέσω του δικτύου πυρκαϊάς του πλοίου».

Άρθρο 5

Μετά το άρθρο 23 του Π.Δ. 259/1981, όπως αυτό έχει αντικατασταθεί από την παράγραφο 5 του άρθρου 3 του Π.Δ. 24/1988 (Α 9), προστίθεται άρθρο 23α ως εξής:

Άρθρο 23α

Χώροι ενδίαίτησης επιβατηγών - οχηματαγωγών πλοίων.

1. Τα επιβατηγά - οχηματαγωγά πλοία που εκτελούν πλώρες συνολικής διαδρομής άνω των ογδόντα (80) ναυτικών μιλίων εσωτερικού και εξωτερικού των οποίων η τροπίδα τοποθετήθηκε μετά την ημερομηνία έναρξης ισχύος του παρόντος προεδρικού διατάγματος ή εκτέλεσαν, μετά την ημερομηνία έναρξης ισχύος του παρόντος προεδρικού διατάγματος, μετασκευή με την οποία αυξάνεται κατά 30% τουλάχιστον το εμβαδόν των χώρων ενδίαίτησης συμπεριλαμβανομένων και των ανοικτών χώρων, πρέπει να πληρούν, πέραν των προβλεπόμενων από άλλες διατάξεις του κανονισμού αυτού και τις ακόλουθες προϋποθέσεις:

- (α) Οι κοιτώνες και οι χώροι ενδίαίτησης του Πλοιάρχου,

ΕΦΗΜΕΡΙΣ ΤΗΣ ΚΥΒΕΡΝΗΣΕΩΣ (ΤΕΥΧΟΣ ΠΡΩΤΟ)

3063

των Αξιοματικών και του λοιπού πληρώματος πρέπει να βρίσκονται επί ή υπεράνω του κυρίου καταστρώματος και για εύκολη πρόσβαση στα σωστικά μέσα του πλοίου.

(β) Οι κοιτώνες των Αξιοματικών πρέπει να διαθέτουν γραφείο, καναπέ ή πολυθρόνα καθώς επίσης και συνεχόμενο ιδιαίτερο χώρο υγιεινής με αποχωρητήριο, νιπτήρα και καταιονητήρα (ντούς).

(γ) Οι κοιτώνες των προϊσταμένων του κατώτερου πληρώματος (Αρχιθαλαμηπόλων, Αρχιμαγείρων, Ναυκλήρων) πρέπει να είναι μονόκλινοι, με συνεχόμενο ιδιαίτερο χώρο υγιεινής με αποχωρητήριο, νιπτήρα και καταιονητήρα (ντούς).

(δ) Οι κοιτώνες των λοιπών υπαξιωματικών πρέπει να είναι δίκλινοι με συνεχόμενο ιδιαίτερο χώρο υγιεινής με αποχωρητήριο, νιπτήρα και καταιονητήρα (ντούς).

(ε) Οι κοιτώνες του υπόλοιπου πληρώματος πρέπει να είναι το πολύ τετράκλινοι με συνεχόμενο ιδιαίτερο χώρο υγιεινής με αποχωρητήριο, νιπτήρα και καταιονητήρα (ντούς).

(στ) Οι κοιτώνες του Πλοιάρχου και του πληρώματος πρέπει να είναι εξωτερικοί, και οι λοιποί χώροι ενδιαίτησης εσωτερικοί, εφόσον αυτό συμβαδίζει με τη σωστή εκμετάλλευση και λειτουργία του πλοίου. Όταν το πλοίο διαθέτει κεντρικό σύστημα κλιματισμού, οι κοιτώνες μπορεί να είναι εσωτερικοί.

2. Στα λοιπά επιβατηγά - οχηματογωγά πλοία, που εκτελούν πλόες συνολικής διάρκειας άνω των ογδόντα (80) ναυτικών μιλίων εσωτερικού και εξωτερικού και δεν διαθέτουν κεντρικό σύστημα κλιματισμού, οι κοιτώνες του πληρώματος, που βρίσκονται κάτω από το κύριο κατάστρωμα πρέπει να είναι δίκλινοι, απαγορευμένης της ύπαρξης σε αυτούς προσθέτων κλινών. Το εμβαδόν ανά άτομο στους κοιτώνες αυτούς πρέπει να είναι τουλάχιστο, το απαιτούμενο από το νόμο από το νόμο 1594/86 (Α 65), ανάλογα με την ολική χωρητικότητα του πλοίου.

Τα πλοία αυτά πρέπει να συμμορφώνονται με τις ανωτέρω απαιτήσεις κατά την πρώτη επίσημη επιθεώρηση μετά τη θέση σε ισχύ του παρόντος Προεδρικού Διατάγματος.

3. Σε περίπτωση πλοίων, που φέρουν ήδη την Ελληνική σημαία ή που αναγνωρίζονται λόγω εγγραφής τους στα Ελληνικά Νηολόγια ως επιβατηγά οχηματογωγά μετά τη δημοσίευση του παρόντος Προεδρικού Διατάγματος στην Εφημερίδα της Κυβερνήσεως, η κατάσταση των κρισταμένων χώρων ενδιαίτησης δεν θα μεταβάλλεται σε βάρος των συνθηκών διαμονής του πληρώματος.

Για τον έλεγχο των απαιτήσεων του παρόντος άρθρου πρέπει να υποβάλλεται στη Δ.Ε.Ε.Π., μαζί με τα σχέδια που απαιτούνται για την αναγνώριση του πλοίου ως επιβατηγού, και σχέδιο γενικής διάταξης των χώρων ενδιαίτησης Πλοιάρχου και πληρώματος που είχε το πλοίο πριν από την εγγραφή του στα Ελληνικά νηολόγια.

Άρθρο 6

Η ισχύς του παρόντος διατάγματος αρχίζει δέκα ημέρες μετά τη δημοσίευσή του στην Εφημερίδα της Κυβερνήσεως.

Στον Υπουργό Εμπορικής Ναυτιλίας αναθέτουμε τη δημοσίευση και εκτέλεση του παρόντος διατάγματος.

Αθήνα, 26 Ιουλίου 1996

Ο ΠΡΟΕΔΡΟΣ ΤΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ
ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΣ ΣΤΕΦΑΝΟΠΟΥΛΟΣ

Ο ΥΠΟΥΡΓΟΣ

ΕΜΠΟΡΙΚΗΣ ΝΑΥΤΙΛΙΑΣ

ΚΟΣΜΑΣ ΣΦΥΡΙΟΥ

ΠΡΑΞΕΙΣ ΥΠΟΥΡΓΙΚΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

(7)

Πρόξη 258 της 30 Ιουλίου 1996

Παράταση της ισχύος και τροποποίηση διατάξεων της ΠΥΣ 236/1994 «Έγκριση διορισμών και προσλήψεων στο Δημόσιο Τομέα από 1 Αυγούστου 1994 έως 31 Ιουλίου 1995» ως ισχύει μετά την εφαρμογή των Π.Υ.Σ. 311/1994, 422/1994, 193/1995 και 276/1995 και των διατάξεων του άρθρου 1 παρ. 51 του Ν. 2412/1996.

ΤΟ ΥΠΟΥΡΓΙΚΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ

Έχοντας υπόψη:

1. Τις διατάξεις:

α. Του άρθρου 16 του Ν. 1232/1982 «Επιναφורה σε ισχύ, τροποποίηση και συμπλήρωση των διατάξεων του Ν.Δ. 4352/1964 και άλλες διατάξεις» (ΦΕΚ 22/Α/82).

β. Του άρθρου 8 παρ. 4 περίπτ. γ' του Ν. 1558/1985 «Κυβέρνηση και Κυβερνητικά Όργανα» (ΦΕΚ 1377/Α/85).

γ. Του άρθρου 29 του Ν. 1558/1985 όπως αυτό προστέθηκε με το άρθρο 27 του Ν. 2081 (ΦΕΚ 154/Α').

2. Το γεγονός ότι:

α. Η ισχύς της αριθμ. 236/1994 ΠΥΣ που έχει παραταθεί με την αριθμ. 276/1995 λήγει στις 31 Ιουλίου 1995.

β. Εξοκολουθεί να υφίσταται λόγω δημοσιονομικής καταστάσεως της Χώρας, η ανάγκη περιστολής των δαπανών του Δημοσίου των Ο.Τ.Α. και λοιπών Ν.Π.Δ. καθώς και των Ν.Π.Ι.Δ. που υπάγονται στις διατάξεις της παράγραφου 1 του άρθρου 14 του Ν. 2190/1994 (ΦΕΚ 28Α').

γ. Από την εφαρμογή των διατάξεων της Πρόξεως αυτής δεν προκαλείται δαπάνη σε βάρος του κρατικού Προϋπολογισμού.

3. Τη σχετική πρόταση του Πρωθυπουργού, αποφασίζει:

Άρθρο 1

Παρατείνεται μέχρι 31 Ιουλίου 1997 η ισχύς των διατάξεων της Π.Υ.Σ. 236/1994 (ΦΕΚ 115 Α'), όπως συμπληρώθηκε και τροποποιήθηκε με τις διατάξεις των Π.Υ.Σ. 311/1994 (ΦΕΚ 126Α'), 422/1994 (ΦΕΚ 186Α'), 193/1995 (ΦΕΚ 78Α') και του άρθρου 1 παρ. 51 του Ν. 2412/1996 (ΦΕΚ 123Α') και τις οποίες η ισχύς έχει παραταθεί μέχρι 31 Ιουλίου 1996 με τις διατάξεις της Π.Υ.Σ. 276/1995 (ΦΕΚ 158Α').